EH-64

Jp **ACアダプター 使用説明書**
En **AC Adapter** Instruction Manual
De **Netzadapter** Bedienungsanleitung
Fr **Adaptateur secteur** Fiche Technique
Es **Adaptador CC** Manual de instrucciones
No **Strømadapter** Bruksanvisning
Se **Nätadapter** Användarhandbok
Fi **Verkkolaite** Käyttöohje
Ru **Внешний блок питания** Руководство по эксплуатации
Dk **Lysnetadapter** Brugsanvisning
Nl **Lichtnetadapter** Gebruikshandleiding
Pt **Adaptador CA** Manual de instruções
It **Alimentatore a rete** Manuale di istruzioni
Pl **Zasilacz sieciowy** Instrukcja obsługi
Cz **Síťový zdroj** Návod k obsluze
Ck 电源适配器 使用说明书
Ch 交換式電源供應器 使用說明書
Kr AC 어댑터 사용설명서
Th อุปกรณ์แปลงไฟ AC คู่มือการใช้งาน
Id **Adaptor AC** Petunjuk penggunaan

NIKON CORPORATION
Fuji Bldg., 2-3 Marunouchi 3-chome,
Chiyoda-ku,Tokyo 100-8331, Japan

Printed in Japan
SB6A00500101(K1)
6MAK42K1--

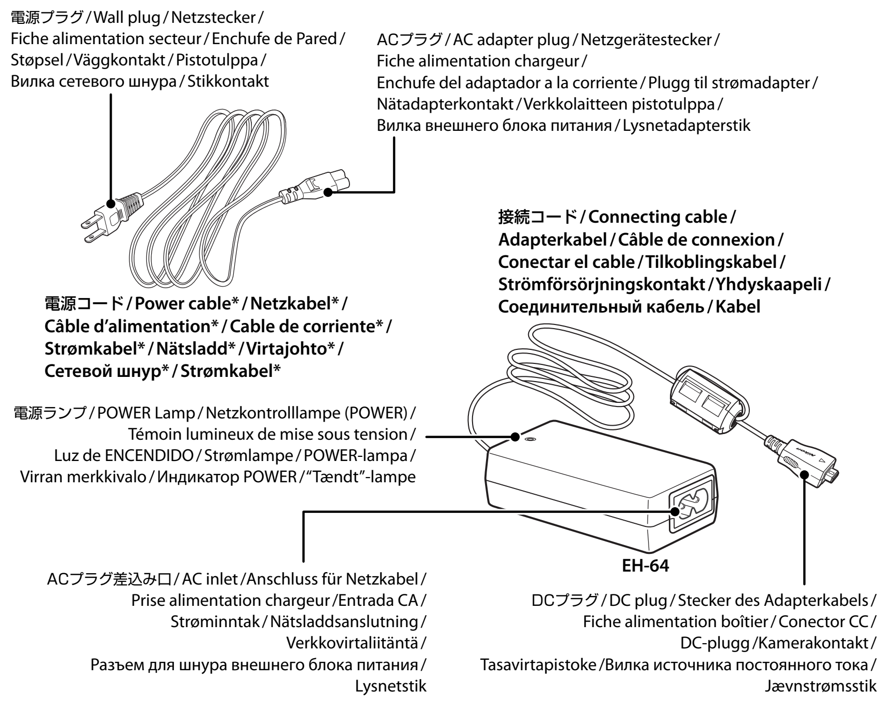

電源プラグ/Wall plug/Netzstecker/Fiche alimentation secteur/Enchufe de Pared/Støpsel/Väggkontakt/Pistotulppa/Вилка сетевого шнура/Stikkontakt
ACプラグ/AC adapter plug/Netzgerätestecker/Fiche alimentation chargeur/Enchufe del adaptador a la corriente/Plugg til strømadapter/Nätadapterkontakt/Verkkolaitteen pistotulppa/Вилка внешнего блока питания/Lysnetadapterstik
接続コード/Connecting cable/Adapterkabel/Câble de connexion/Conectar el cable/Tilkoblingskabel/Strömförsörjningskontakt/Yhdyskaapeli/Соединительный кабель/Kabel
電源コード/Power cable*/Netzkabel*/Câble d'alimentation*/Cable de corriente*/Strømkabel*/Nätsladd*/Virtajohto*/Сетевой шнур*/Strømkabel*
電源ランプ/POWER Lamp/Netzkontrolllampe (POWER)/Témoin lumineux de mise sous tension/Luz de ENCENDIDO/Strømlampe/POWER-lampa/Virran merkkivalo/Индикатор POWER/"Tændt"-lampe
EH-64
ACプラグ差込み口/AC inlet/Anschluss für Netzkabel/Prise alimentation chargeur/Entrada CA/Strøminntak/Nätsladdsanslutning/Verkkovirtaliitäntä/Разъем для шнура внешнего блока питания/Lysnetstik
DCプラグ/DC plug/Stecker des Adapterkabels/Fiche alimentation boîtier/Conector CC/DC-plugg/Kamerakontakt/Tasavirtapistoke/Вилка источника постоянного тока/Jævnstrømsstik

図1/Figure 1/Abbildung 1/Figure 1/Figura 1/Figur 1/Figur 1/Kuva 1/Рисунок 1/Figur 1

- * *Shape of cable depends on country.*
- * *Das mit Ihrem Ladegerät gelieferte Netzkabel weicht möglicherweise von der hier gezeigten Abbildung ab.*
- * *La forme du câble dépend du pays d'utilisation.*
- * *La forma del cable depende del país en el que se haya adquirirdo.*
- * *Kabelens form avhenger av landet.*
- * *Kabelns form är landsspecifik.*
- * *Johtotyyppi vaihtelee maittain.*
- * *Форма шнура зависит от страны.*
- * *Kablets udformning afhænger af landet.*

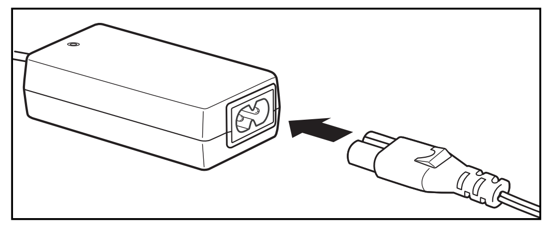


図2/Figure 2/Abbildung 2/Figure 2/Figura 2/Figur 2/Figur 2/Kuva 2/Рисунок 2/Figur 2

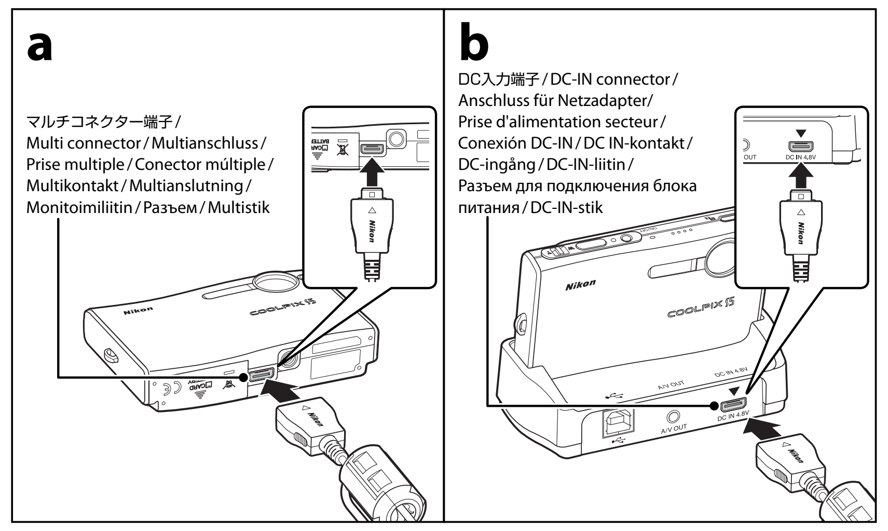

a
マルチコネクター端子/Multi connector/Multianschluss/Prise multiple/Conector múltiple/Multikontakt/Multianslutning/Monitoimiliitin/Разъем/Multistik
b
DC入力端子/DC-IN connector/Anschluss für Netzadapter/Prise d'alimentation secteur/Conexión DC-IN/DC IN-kontakt/DC-ingång/DC-IN-liitin/Разъем для подключения блока питания/DC-IN-stik
COOLPIX S5
Nikon
DC IN 4.8V
A/V OUT

図3/Figure 3/Abbildung 3/Figure 3/Figura 3/Figur 3/Figur 3/Kuva 3/Рисунок 3/Figur 3

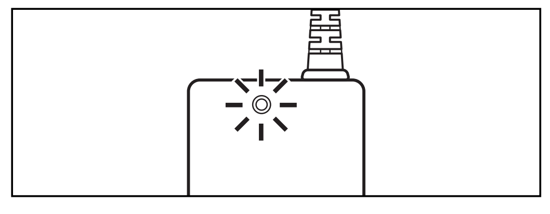


図4/Figure 4/Abbildung 4/Figure 4/Figura 4/Figur 4/Figur 4/Kuva 4/Рисунок 4/Figur 4

安全上のご注意

ご使用の前に、「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。

この「安全上のご注意」は製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。

お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。

表示と意味は次のようになっています。

⚠ **警告**	**この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。**
⚠ **注意**	**この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。**

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

絵表示の例

△記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。

⃠記号は、禁止（してはいけないこと）の行為を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。

●記号は、行為を強制すること（必ずすること）を告げるものです。図の中や近くに具体的な強制内容（左図の場合はプラグを抜く）が描かれています。

⚠ 警告

分解禁止
分解したり、修理や改造をしないこと
感電したり､異常動作をしてケガの原因となります。

接触禁止 / すぐに修理依頼を
落下などによって破損し、内部が露出したときは、露出部に手を触れないこと
感電したり、破損部でケガをする原因となります。
電源プラグをコンセントから抜いて、販売店またはニコンサービスセンターに修理を依頼してください。

プラグを抜く / すぐに修理依頼を
熱くなる、煙が出る、こげ臭いなどの異常時は、速やかに電源プラグをコンセントから抜くこと
そのまま使用すると火災、やけどの原因となります。
電源プラグを抜く際､やけどに充分注意してください。
販売店またはニコンサービスセンターに修理を依頼してください。

水かけ禁止
水につけたり、水をかけたり、雨にぬらしたりしないこと
発火したり､感電の原因となります。

使用禁止
引火、爆発のおそれのある場所では使用しないこと
プロパンガス、ガソリンなどの引火性ガスや粉塵の発生する場所で使用すると、爆発や火災の原因となります。

警告
電源プラグの金属部やその周辺にほこりが付着している場合は、乾いた布で拭き取ること
そのまま使用すると火災の原因になります。

使用禁止
雷が鳴り出したら、電源プラグに触れないこと
感電の原因となります。
雷が鳴り止むまで機器から離れてください。

禁止
電源コードを傷つけたり、加工したりしないこと また、重いものを載せたり、加熱したり、引っぱったり、むりに曲げたりしないこと
電源コードが破損し､火災､感電の原因となります。

感電注意
ぬれた手で電源プラグを抜き差ししないこと
感電の原因となります。

⚠ 注意

感電注意
ぬれた手でさわらないこと
感電の原因になることがあります。

放置禁止
製品は、幼児の手の届かない所に置くこと
ケガの原因になることがあります。

禁止
布団でおおったり、つつんだりして使用しないこと
熱がこもりケースが変形し、火災の原因になることがあります。

日本語

このたびは､ACアダプターEH-64をお買い上げいただきありがとうございます。ACアダプターEH-64は、対応するカメラまたはCOOL-STATIONに接続すると、家庭用電源から電力を供給するだけでなく、カメラ内のバッテリーを充電することもできます。

ご使用になる前に、本書およびEH-64に対応したカメラの使用説明書をよくお読み下さい。

使用上のご注意

- 本製品に付属の電源コードは、EH-64以外の機器に接続しないでください。この電源コードは日本国内専用(AC100V 対応)です。日本国外でお使いになる場合は、別売の専用コードが必要です。別売の電源コードについては､ニコンサービスセンターにお問い合わせください。また､ニコンオンラインショップ http://shop.nikon-image.com でもお求めいただけます。
- EH-64に対応していない機器には、使用しないでください。
- 使用しないときは、電源プラグをコンセントから抜いてください。
- DCプラグをショートさせないでください。
- カメラまたはCOOL-STATIONにDCプラグを接続した状態で、DCプラグおよび接続コードに強い力をあたえないでください。故障の原因となることがあります。

■ ACアダプターの使用方法

- ACアダプターを取り付ける前に、カメラ本体の電源がOFFになっていることを確認してください。
- バッテリーを充電する場合は、ACアダプターを取り付ける前に必ずカメラの中にバッテリーを入れて下さい。

（イラストはCOOLPIX S5およびCOOL-STATION MV-14を使用しています）

1 電源コードのACプラグを、ACプラグ差込み口に差し込みます（図2）。

2 接続コードのDCプラグを差し込む向きに注意しながら、カメラまたはCOOL-STATIONに接続します。

カメラに接続する場合
接続コードのDCプラグをカメラのマルチコネクター端子に差し込みます（図3a)。

COOL-STATIONに接続する場合
接続コードのDCプラグを、カメラをセットしたCOOL-STATIONのDC入力端子に差し込みます（図3b)。

3 ACアダプターの電源プラグをコンセントに差し込みます。
- 電源ランプが点灯して、通電状態になります（図4）。

電源ランプが点灯しない場合はすぐに使用を中止して、販売店またはニコンサービスセンターにお問い合わせください。

ACアダプターの使い方は下記のとおりです：

電力を供給する場合	カメラの電源をONにすると、家庭用電源からカメラに電力が供給されます。
バッテリーを充電する場合	カメラの電源をOFFにすると､カメラにバッテリーを挿入している場合のみ､バッテリーの充電を行います。

✔ **重要**：ACアダプターをカメラやCOOL-STATIONから取り外す場合は、カメラ本体の電源が「OFF」になっていることを確認してから、電源プラグおよび接続コードのDCプラグを抜きます。抜くときは、コードを引っ張らずに必ず電源プラグおよびDCプラグ部分を持って抜いてください。

■ 仕様

電源：	AC 100 − 240 V　0.18 − 0.1 A　50/60Hz
定格入力容量：	18 − 22 VA
定格出力：	DC 4.8 V/1.5 A
使用温度：	0 〜＋ 40 ℃
大きさ：	約41（W）× 23.5（H）× 79（D）mm
コード長：	約1.7m
質量（重さ）：	約110g（電源コードを除く）
電源コード：	長さ約2m、日本国内専用AC100V対応

- 製品の外観、仕様、性能は予告なく変更することがありますので、ご了承ください。

Deutsch

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Nikon-Produkte. Der Netzadapter EH-64 kann an eine kompatible Kamera oder eine COOL-STATION angeschlossen werden, um die Kamera direkt mit Strom zu versorgen oder den Akku der Kamera aufzuladen. Vor der Verwendung des Produkts sollten Sie dieses Dokument sowie das im Lieferumfang kompatibler Kameras enthaltene *Handbuch zur Digitalfotografie* sorgfältig durchlesen.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Nikon-Produkt in Betrieb nehmen, um Schäden am Produkt zu vermeiden. Halten Sie diese Sicherheitshinweise für alle Personen griffbereit, die dieses Produkt benutzen werden.

Nutzungshinweise

- Schließen Sie den Netzadapter nur an Geräte an, für die Nikon die Kompatibilität ausdrücklich bestätigt.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn Sie den Netzadapter nicht benutzen.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Kontakte des Adaptersteckers nicht versehentlich kurzschließen.
- Während der Netzadapter an die Kamera oder COOL-STATION angeschlossen ist, sollten Sie das Adapterkabel und den Stecker des Adapterkabels keiner Belastung aussetzen. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Anschluss des Netzadapters an die Kamera

Stellen Sie sicher, dass die Kamera ausgeschaltet ist, ehe Sie den Netzadapter anschließen. Wenn Sie den Akku aufladen möchten, setzen Sie ihn vor dem Anschließen des Netzadapters in die Kamera ein.

Gehen Sie wie im Folgenden beschrieben vor, um den Netzadapter anzuschließen (Abbildungen zeigen die COOLPIX S5 bzw. die MV-14 COOL-STATION).

1 Schließen Sie das Netzkabel am Netzadapter an (Abbildung 2).

2 Schließen Sie den Stecker des Adapterkabels wie folgt an der Kamera oder COOL-STATION an:
- **Kamera**: Setzen Sie den Stecker in den entsprechenden Anschluss der Kamera ein (Abbildung 3a).
- **COOL-STATION**: Setzen Sie zunächst die Kamera in die COOL-STATION ein. Setzen Sie den Stecker in den Anschluss für den Netzadapter an der COOL-STATION ein (Abbildung 3b).

3 Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in eine Steckdose. Die Netzkontrolllampe (POWER) leuchtet auf und zeigt an, dass das EH-64 angeschlossen ist (Abbildung 4).

Falls die Netzkontrollleuchte (POWER) nicht leuchtet, sollten Sie den Netzadapter wieder entfernen und zur Überprüfung an den Nikon-Kundendienst einsenden.

Wenn die Kamera eingeschaltet ist, dient der EH-64 zur Spannungsversorgung der Kamera. Wenn die Kamera ausgeschaltet ist, dient der EH-64 zum Laden des Akkus.

✔ **WICHTIG:** *Bevor Sie die Kabelverbindung zwischen Kamera und Netzadapter trennen, sollten Sie sicherstellen, dass die Kamera ausgeschaltet ist. Fassen Sie die Kabel beim Abziehen immer am Stecker an, niemals am Kabel selbst.*

Technische Daten

Eingangsspannung:	100 – 240 V, 0,18 – 0,1 A, 50 / 60 Hz
Ausgangsspannung:	4,8 V / 1,5 A
Betriebstemperatur:	0 – +40 °C
Abmessungen:	ca. 23,5 (Höhe) × 41 (Breite) × 79 (Tiefe) mm
Kabellänge:	ca. 1,7 m
Gewicht:	ca. 110 g (ohne Netzkabel)

Änderungen der technischen Daten und des Produktdesigns im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten.

Español

Gracias por adquirir un Adaptador de CA EH-64. Cuando se conecta a una cámara compatible o a una COOL-STATION, el EH-64 se puede utilizar para suministrar energía a la cámara o para cargar su batería. Antes de utilizar el producto, lea completamente tanto este manual como la *Guía para la fotografía digital* que se suministra con las cámaras compatibles.

Precauciones de seguridad

Para garantizar un correcto funcionamiento del producto, lea este manual atentamente antes de usarlo. Una vez lo haya leído, guárdelo donde puedan verlo todas las personas que vayan a utilizar el producto.

Precauciones a tener en cuenta al utilizarlo

- No conecte este producto a dispositivos no compatibles.
- Desenchufe el cable de corriente de la toma de corriente cuando el cargador no se esté utilizando.
- No provoque un cortocircuito en el enchufe CC (de corriente continua).
- No aplicar una fuerza excesiva al cable o la clavija CC mientras el dispositivo está conectado a la cámara o COOL-STATION. El no observar esta precaución puede provocar una avería.

Conectar el Adaptador CA EH-64

Antes de conectar el adaptador, apague la cámara. Si intenta cargar la batería, inserte la batería en la cámara antes de proceder.

Siga estos pasos para conectar el adaptador (las ilustraciones muestran la COOLPIX S5 y el MV-14 COOL-STATION):

1 Enchufe el cable de corriente en el adaptador CA (Figura 2).

2 Conecte la clavija CC en la cámara o COOL-STATION de la siguiente forma:
- **Cámara**: Inserte la clavija CC en el multi-conector de la cámara (Figura 3a).
- **COOL-STATION**: Después de colocar la cámara en la COOL-STATION, la clavija CC en el conector DC-IN de la COOL-STATION (Figura 3b).

3 Enchufe el cable de corriente en una toma de corriente. La luz de ENCENDIDO se iluminará mostrando que el EH-64 está enchufado (Figura 4).

Si la luz de ENCENDIDO no está encendida, desconecte el adaptador de CA y llévelo a un representante de Nikon para que lo revise.

Cuando está encendida la cámara, el EH-64 alimentará la cámara. Cuando la cámara está apagada, el EH-64 cargará la batería de la cámara.

✔ **IMPORTANTE:** *Asegúrese de que la cámara está apagada antes de desconectar el adaptador CA. Después de apagar la cámara, desconecte la clavija CC. Asegúrese de tirar de las clavijas y no de los cables.*

Especificaciones

Entrada nominal:	CA 100 – 240 V, 0,18 – 0,1 A, 50 / 60 Hz
Salida nominal:	4,8 V / 1,5 A CC
Temperatura de funcionamiento:	0 – +40 °C
Dimensiones:	aproximadamente 41 (An.) × 23,5 (Al.) × 79 (Pr.) mm
Longitud del cable:	aproximadamente 1700 mm
Peso:	aproximadamente 110 g, excluyendo el cable de corriente

Las mejoras realizadas en el producto pueden dar como resultado cambios en las especificaciones y la apariencia externa.

Svenska

Tack för att du har valt nätadapter EH-64 AC. Med EH-64 kopplad till en kompatibel kamera eller COOL-STATION kan du försörja kameran med ström eller ladda kamerabatteriet. Innan du använder produkten bör du läsa både den här handboken och *Guide till digital fotografering*, som medföljer kompatibla kameror.

Säkerhetsföreskrifter

För rätt användning av adaptersatsen bör du läsa denna handbok noggrant innan du använder produkten. När du läst handboken förvarar du den lättåtkomlig för alla som ska använda produkten.

Användningsföreskrifter

- Anslut aldrig produkten till enheter som inte är kompatibla.
- Koppla bort nätsladden från eluttaget när produkten inte används.
- Kortslut inte strömförsörjningskontakten.
- Bruka inte onödigt våld på kontakten eller kabeln när enheten är ansluten till kameran eller en COOL-STATION. I annat fall kan fel uppstå.

Ansluta nätadaptern

Stäng av kameran innan du ansluter adaptern. Om du tänker ladda batteriet sätter du in det i kameran innan du fortsätter.

Gör på följande sätt för att ansluta adaptern (bilderna visar COOLPIX S5 och MV-14 COOL-STATION):

1 Sätt i nätadapterkontakten i nätadaptern (Figur 2).

2 Anslut strömkontakten till kameran eller din COOL-STATION så här:
- **Kamera**: Sätt in strömkontakten i kamerans multianslutning (Figur 3a).
- **COOL-STATION**: Sätt ned kameran i COOL-STATION och sätt sedan in strömkontakten i DC-IN-anslutningen på COOL-STATION (Figur 3b).

3 Sätt i nätkabelns kontakt i ett eluttag. Strömlampan lyser som en indikation på att EH-64 är inkopplad (Figur 4).

Om lampan inte lyser kopplar du ur nätadaptern och lämnar in den för kontroll hos en Nikon-representant.

När kameran är påslagen förser EH-64 kameran med ström. När kameran är avstängd laddar EH-64 upp kamerans batteri.

✔ **VIKTIGT:** *Se till att kameran är avstängd innan du kopplar bort nätadaptern. När du har stängt av kameran kopplar du bort adaptern och tar loss strömkontakten. Dra i kontakterna och inte i kablarna.*

Specifikationer

Inspänning:	AC 100 – 240 V, 0,18 – 0,1 A, 50 / 60 Hz
Utspänning:	DC 4,8 V / 1,5 A
Arbetstemperatur:	0 – +40 °C
Dimensioner:	Ca 41 (B) × 23,5 (H) × 79 (D) mm
Nätkabelns längd:	Ca 1 700 mm
Vikt:	Ca 110 g, exkl. nätkabel

Förbättringar av denna produkt kan leda till oannonserade ändringar av specifikationer och utseende.

Русский

Благодарим вас за приобретение сетевого блока питания EH-64. Когда внешний блок питания EH-64 подключен к совместимой фотокамере или к станции COOL-STATION, его можно использовать как для питания фотокамеры, так и для зарядки ее аккумуляторных батарей. Перед использованием изделия внимательно прочитайте настоящее руководство и документ *Руководство по цифровой фотосъемке*, входящий в комплект поставки соответствующей фотокамеры.

Меры безопасности

Для правильной эксплуатации изделия перед его использованием необходимо ознакомится с данным руководством. После прочтения храните это руководство в доступном месте, чтобы с ним могли ознакомиться все пользователи данного изделия.

Меры предосторожности при использовании

- Не используйте этот блок с несовместимыми устройствами.
- Отключайте блок от сети, когда он не используется.
- Не закорачивайте электрическую вилку.
- Не прикладывайте чрезмерное усилие к вилке источника постоянного тока или к кабелю, когда устройство подключено к фотокамере или к станции COOL-STATION. Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к неисправности.

Подключение внешнего блока питания

Перед подключением блока питания выключите фотокамеру. Если требуется зарядить аккумуляторную батарею, вставьте ее в камеру перед выполнением следующих действий.

Чтобы подключить внешний блок питания, выполните следующие действия (на рисунках показана фотокамера COOLPIX S5 и станция MV-14 COOL-STATION).

1 Вставьте вилку внешнего блока питания во внешний блок питания (Рисунок 2).

2 Подключите вилку источника постоянного тока к фотокамере или к станции COOL-STATION следующим образом:
- **Фотокамера**: вставьте вилку в разъем камеры с несколькими контактами (Рисунок 3a).
- **COOL-STATION**: после размещения фотокамеры в станции COOL-STATION вставьте вилку источника постоянного тока в разъем DC-IN станции COOL-STATION (Рисунок 3b).

3 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. Загорится индикатор POWER, что свидетельствует о том, что блок EH-64 подключен к сети (Рисунок 4).

Если индикатор POWER не светится, отключите сетевой блок питания и обратитесь в авторизованный сервисный центр Nikon для проверки блока.

Когда камера включена, внешний блок питания EH-64 обеспечивает фотокамеру питанием. Когда камера выключена, внешний блок питания EH-64 заряжает аккумуляторные батареи фотокамеры.

✔ **ВАЖНО!** *Убедитесь, что перед выключением внешнего блока питания фотокамера также выключена. После выключения фотокамеры отключите блок питания от сети и отсоедините вилку шнура постоянного тока. Отсоедините только вилки, но не кабели.*

Технические характеристики

Номинальная мощность:	переменный ток, 100 – 240 В, 0,18 – 0,1 А, 50 / 60 Гц
Выходная мощность:	постоянный ток 4,8 В / 1,5 А
Рабочая температура:	от 0 до +40 °C
Размеры:	приблизительно 41 (Ш) × 23,5 (Г) × 79 (В) мм
Длина шнура:	приблизительно 1700 мм
Вес:	приблизительно 110 г без сетевого шнура

В результате усовершенствования данного изделия его характеристики и внешний вид могут отличаться.

English

Thank you for your purchase of an EH-64 AC adapter. When connected to a compatible camera or COOL-STATION, the EH-64 can be used to power the camera or charge the camera battery. Before using the product, thoroughly read both this manual and the *Guide to Digital Photography* provided with compatible cameras.

Notices for customers in the U.S.A.
Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTIONS
Modifications
The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Nikon Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

The accessory power cord must be used
For USA only: Over 125V AC
Use a power cord suited to the voltage in use with 250V AC 15 A rated plugs (NEMA 6P-15) and a minimum of SVT type cord for insulation and for anything over AWG 18 in size.

Notice for customers in the State of California
WARNING: Handling the cord on this product will expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***

Nikon Inc.,
1300 Walt Whitman Road, Melville, New York
11747-3064, U.S.A.
Tel.: 631-547-4200

Notice for customers in Canada
CAUTION
This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

ATTENTION
Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Safety Precautions

To ensure proper operation, read this manual thoroughly before using this product. After reading, be sure to keep it where it can be seen by all those who use the product.

Precautions for Use

- Do not use the product with non-compatible devices.
- Unplug the device from the AC outlet when not in use.
- Do not short the DC plug.
- Do not apply excessive force to the DC plug or cable while the device is connected to the camera or COOL-STATION. Failure to observe this precaution may result in malfunction.

Connecting the AC Adapter

Before connecting the adapter, turn the camera off. If you intend to charge the battery, insert the battery in the camera before proceeding.

Follow these steps to connect the adapter (illustrations show COOLPIX S5 and MV-14 COOL-STATION):

1 Insert the AC adapter plug into the AC adapter (Figure 2).

2 Connect the DC plug to the camera or COOL-STATION as follows:
- **Camera**: Insert the DC plug into the camera multi connector (Figure 3a).
- **COOL-STATION**: After placing the camera in the COOL-STATION, insert the DC plug into the DC-IN connector on the COOL-STATION (Figure 3b).

3 Plug the wall plug into a power outlet. The POWER lamp will glow, showing that the EH-64 is plugged in (Figure 4).

If the POWER lamp does not light, unplug the AC adapter and take it to a Nikon representative for inspection.

When the camera is on, the EH-64 will supply power to the camera. When the camera is off, the EH-64 will charge the camera battery.

✔ **IMPORTANT:** *Make sure the camera is off before disconnecting the AC adapter. After turning the camera off, unplug the adapter and disconnect the DC plug. Be sure to pull on the plugs and not the cables.*

Specifications

Rated input:	100–240 V AC, 0.18–0.1 A, 50/60 Hz
Rated output:	4.8 V DC/1.5 A
Operating temperature:	0–+40 °C (+32–104 °F)
Dimensions:	Approximately 41 (W) × 23.5 (H) × 79 (D) mm (1.6 × 0.9 × 3.1 in.)
Length of cord:	Approximately 1700 mm (66.9 in.)
Weight:	Approximately 110 g (3.9 oz), excluding power cable

Improvements to this product may result in unannounced changes to specifications and external appearance.

Français

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition du kit adaptateur secteur EH-64 AC. Lorsqu'il est connecté à un appareil photo compatible ou à la COOL-STATION, le EH-64 permet à la fois d'alimenter l'appareil photo et de recharger son accumulateur. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ce manuel ainsi que le *Guide de la photographie numérique* livré avec les appareils photo compatibles.

Mesures de précaution

Pour utiliser correctement ce produit, lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation. Gardez-le ensuite précieusement dans un endroit facilement accessible à tous ceux qui se serviront de ce produit.

Précautions d'utilisation

- Ne raccordez pas le produit à des dispositifs non compatibles.
- Retirez la fiche alimentation secteur de la prise de courant lorsque vous ne vous en servez pas.
- Ne créer pas de court-circuit avec la prise électrique.
- N'appliquez pas une force excessive sur la fiche alimentation boîtier ou le cordon d'alimentation lorsque l'adaptateur est connecté à l'appareil photo ou à la COOL-STATION. Ceci pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.

Connecter l'adaptateur secteur EH-64

Avant de connecter l'adaptateur secteur, mettez l'appareil photo hors tension. Si vous avez l'intention de recharger l'accumulateur, insérez ce dernier dans l'appareil avant d'effectuer la connexion.

Suivez les étapes ci-dessous pour connecter l'adaptateur (les illustrations font référence au COOLPIX S5 et à la COOL-STATION MV-14) :

1 Branchez le cordon d'alimentation dans l'adaptateur secteur (Figure 2).

2 Insérez la fiche alimentation boîtier dans l'appareil photo ou dans la COOL-STATION comme décrit ci-dessous :
- **Appareil photo** : Insérez la fiche alimentation boîtier dans la multiprise de l'appareil photo (Figure 3a).
- **COOL-STATION** : Après avoir placé l'appareil photo dans la COOL-STATION, insérez la fiche alimentation boîtier dans la prise d'alimentation secteur (DC-IN) de la COOL-STATION (Figure 3b).

3 Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant. Le témoin lumineux de mise sous tension s'allumera pour indiquer que le EH-64 est bien installé (Figure 4).

Si le témoin de mise sous tension ne s'allume pas, débranchez l'adaptateur secteur et confiez-le à un représentant Nikon pour vérification.

Si l'appareil photo est sous tension, le EH-64 l'alimente. Si l'appareil photo est hors tension, le EH-64 recharge l'accumulateur de l'appareil photo.

✔ **IMPORTANT :** *Vérifiez que l'appareil photo est bien hors tension lorsque vous déconnectez l'adaptateur secteur. Après avoir mis l'appareil photo hors tension, débranchez l'adaptateur et retirez la fiche alimentation boîtier. Assurez-vous de tirer sur les fiches et non sur les câbles.*

Caractéristiques

Valeur d'entrée :	CA 100 – 240 V, 0,18 – 0,1 A, 50 / 60 Hz
Valeur de sortie :	CC 4,8 V / 1,5 A
Température d'exploitation :	0 – +40 °C
Dimensions :	41 (L) × 23,5 (H) × 79 (P) mm environ
Longueur du cordon :	environ 1700 mm
Poids :	110 g environ, sans le cordon d'alimentation

Ce produit peut faire l'objet d'une amélioration pouvant résulter de modifications des caractéristiques et de l'apparence externe du produit, et ce sans avis préalable de la part du fabricant.

Norsk

Takk for at du valgte en EH-64-strømadapter. EH-64 kan brukes til å forsyne kameraet med strøm eller lade kamerabatteriet når den er tilkoblet et kompatibelt kamera eller COOL-STATION. Les grundig gjennom både denne bruksanvisningen og *Guide til digital fotografering*, som følger med kompatible kameraer, før du bruker produktet.

Sikkerhetsforanstaltninger

For å sikre riktig betjening må du lese denne bruksanvisningen grundig før du bruker produktet. Når du har lest den, må du oppbevare den på et sted der den er tilgjengelig for alle som bruker produktet.

Forholdsregler for bruk

- Ikke bruk produktet sammen med enheter som ikke er kompatible.
- Koble enheten fra strømforsyningen når den ikke er i bruk.
- Ikke kortslutt DC-pluggen.
- Ikke bruk overdreven kraft på DC-pluggen eller kabelen mens enheten er koblet til kameraet eller COOL-STATION. Hvis du ikke følger denne forholdsregelen, kan det oppstå funksjonsfeil.

Koble til strømadapteren

Slå av kameraet før du kobler til adapteren. Hvis du vil lade opp batteriet, setter du inn batteriet i kameraet før du fortsetter.

Følg disse trinnene når du kobler til adapteren (illustrasjonene viser COOLPIX S5 og MV-14 COOL-STATION):

1 Sett strømadapterpluggen inn i strømadapteren (figur 2).

2 Koble DC-pluggen til kameraet eller COOL-STATION på følgende måte:
- **Kamera**: Sett DC-pluggen inn i kameraets multikontakt (figur 3a).
- **COOL-STATION**: Når du har plassert kameraet i COOL-STATION, setter du DC-pluggen inn i DC IN-kontakten på COOL-STATION (figur 3b).

3 Sett støpselet inn i en stikkontakt. Strømlampen vil lyse og vise at EH-64 er tilkoblet (figur 4).

Hvis strømlampen ikke lyser, kobler du fra strømadapteren og tar den med til et Nikon-verksted for undersøkelse.

Når kameraet er slått på, vil EH-64 forsyne det med strøm. Når kameraet er slått av, vil EH-64 lade kamerabatteriet.

✔ **VIKTIG:** *Kontroller at kameraet er slått av før du kobler fra strømadapteren. Når du har slått av kameraet, kobler du fra adapteren og trekker ut DC-pluggen. Pass på å trekke i pluggene og ikke i kablene.*

Spesifikasjoner

Nominell inngangsspenning:	100–240 V AC, 0,18–0,1 A, 50/60 Hz
Nominell utgangsspenning:	4,8 V DC / 1,5 A
Brukstemperatur:	0 – +40 °C
Størrelser:	Ca. 41 (B) × 23,5 (H) × 79 (D) mm
Kabellengde:	Ca. 1 700 mm
Vekt:	Ca. 110 g uten strømkabelen

Produktforbedringer kan uten varsel føre til endringer i spesifikasjoner og utseende.

Suomi

Olet ostanut EH-64-verkkolaitteen. EH-64-verkkolaitteesta kamera saa virtaa, tai voit ladata kameran akut sen avulla, kun verkkolaite on liitetty yhteensopivaan kameraan tai COOL-STATION-telakointiasemaan. Ennen kuin alat käyttää tuotetta, perehdy tähän käyttöohjeeseen ja yhteensopivien kameroiden mukana toimitettuun *Nikonin opas digitaalikuvaukseen* -julkaisuun.

Turvallisuusohjeet

Tutustu tähän käyttöohjeeseen perusteellisesti ennen tuotteen käyttöä. Siten varmistat, että käytät tuotetta oikein. Luettuasi käyttöoppaan säilytä sitä paikassa, jossa se on kaikkien tuotteen käyttäjien saatavilla.

Varotoimet

- Älä käytä laitetta muiden kuin yhteensopivien laitteiden kanssa.
- Kun laitetta ei käytetä, irrota se pistorasiasta.
- Varo, ettei tasavirtapistoke joudu oikosulkuun.
- Älä käytä liiallista voimaa tasavirtapistokkeen tai kaapelin käsittelyssä, kun kaapeli on liitetty kameraan tai COOL-STATION-telakointiasemaan. Muussa tapauksessa laitteen toiminta saattaa häiriytyä.

Verkkolaitteen liittäminen

Ennen kuin liität verkkolaitteen, katkaise kamerasta virta. Jos aiot ladata akun, aseta akku kameraan, ennen kuin jatkat.

Noudata seuraavia vaiheita verkkolaitteen liittämisessä (kuvissa on COOLPIX S5 -kamera ja MV-14 COOL-STATION -telakointiasema):

1 Aseta verkkolaitteen pistoke verkkolaitteeseen (Kuva 2).

2 Liitä tasavirtapistoke kameraan tai COOL-STATION-telakointiasemaan seuraavasti:
- **Kamera**: Aseta tasavirtapistoke kameran monitoimiliittimeen (Kuva 3 a).
- **COOL-STATION**: Kun olet asettanut kameran COOL-STATION-telakointiasemaan, aseta tasavirtapistoke COOL-STATION-telakointiaseman DC-IN-liittimeen (Kuva 3 b).

3 Liitä virtajohto pistorasiaan. Virran merkkivalo palaa ja osoittaa, että EH-64-verkkolaite on liitetty (Kuva 4).

Jos virran merkkivalo ei pala, irrota verkkolaite ja vie se Nikonin edustajalle tarkistettavaksi.

Kun kameraan on kytketty virta, EH-64-verkkolaite antaa virtaa kameraan. Kun kameran virta on katkaistu, EH-64-verkkolaite lataa kameran akun.

✔ **TÄRKEÄÄ:** *Varmista, että kamerasta on katkaistu virta, ennen kuin irrotat verkkolaitteen. Kun olet katkaissut kamerasta virran, irrota verkkolaite pistorasiasta ja irrota tasavirtapistoke. Vedä pistokkeesta, älä johdosta.*

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	100–240 V AC, 0,18–0,1 A, 50/60 Hz
Nimellisvirta:	4.8 V DC / 1.5 A
Käyttölämpötila:	0–+40 °C
Mitat:	Noin 41 (l) × 23.5 (k) × 79 (s) mm
Johdon pituus:	Noin 1.7 m
Paino:	110 g, ilman verkkojohtoa

Tuotteeseen tehtävät parannukset saattavat johtaa teknisten tietojen ja tuotteen ulkoasun muutoksiin, joista ei ilmoiteta erikseen.

Dansk

Tak, fordi du har købt en EH-64-lysnetadapter. Når den sluttes til et kompatibelt kamera eller en COOL-STATION, kan EH-64 bruges til at drive kameraet eller oplade kameraets batteri. Før du tager produktet i brug, skal du læse både denne brugsanvisning og *Guide til digital fotografering*, som følger med de kompatible kameraer.

Sikkerhedsforanstaltninger

For at sikre at produktet fungerer korrekt, skal du læse denne brugsanvisning grundigt, før produktet tages i brug. Opbevar derefter brugsanvisningen et sted, hvor den er synlig for alle dem, der bruger produktet.

Forholdsregler

- Lysnetadapteren må ikke anvendes sammen med enheder, som ikke er kompatible med den.
- Tag produktet ud af lysnetstikket, når det ikke anvendes.
- Undgå at kortslutte jævnstrømsstikket.
- Behandl jævnstrømsstikket eller kablet forsigtigt, når det er sluttet til kameraet eller COOL-STATION. Hvis disse anvisninger ikke overholdes, kan det medføre funktionsfejl.

Tilslutning af lysnetadapteren

Sluk for kameraet, før adapteren tilsluttes. Hvis du vil oplade batteriet, skal du sætte batteriet i kameraet, før du fortsætter.

Følg nedenstående trin for at tilslutte adapteren (illustrationerne viser COOLPIX S5 og MV-14 COOL-STATION):

1 Sæt lysnetadapterstikket i lysnetadapteren (figur 2).

2 Slut jævnstrømsstikket til kameraet eller COOL-STATION på følgende måde:
- **Kamera**: Sæt jævnstrømsstikket i kameraets multistik (figur 3a).
- **COOL-STATION**: Anbring kameraet i COOL-STATION, og sæt jævnstrømsstikket i DC-IN-stikket på COOL-STATION (figur 3b).

3 Sæt stikket i en stikkontakt. "Tændt"-lampen lyser, hvilket betyder, at EH-64 er tilkoblet (figur 4).

Hvis "Tændt"-lampen ikke lyser, skal du tage lysnetadapteren ud og indlevere den til eftersyn hos en Nikon-forhandler.

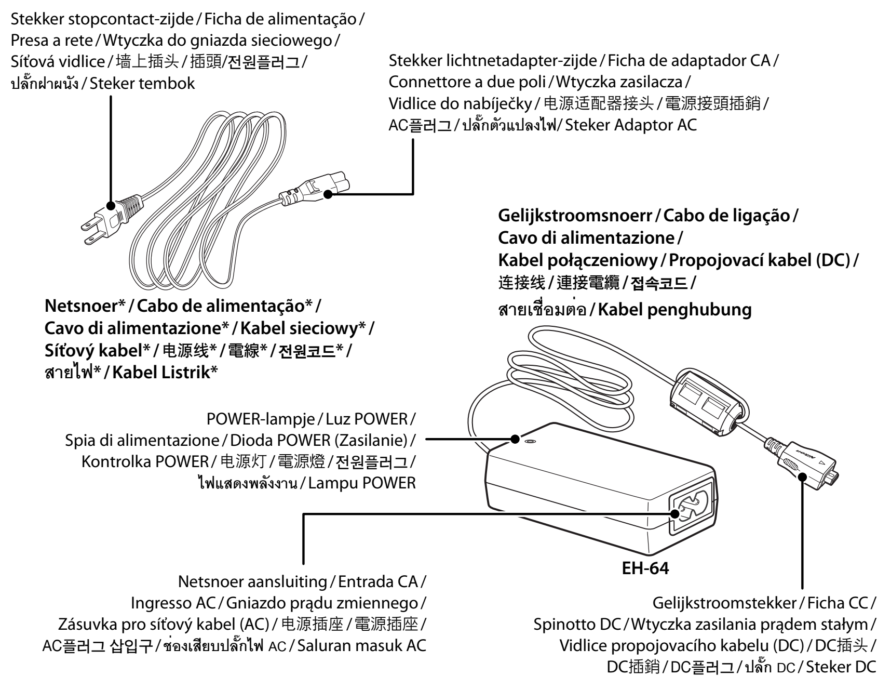
Når kameraet er tændt, driver EH-64 kameraet. Når kameraet er slukket, oplader EH-64 kameraets batteri.

✔ **VIGTIGT!** *Kontrollér, at kameraet er slukket, før du frakobler lysnetadapteren. Når du har slukket kameraet, skal du tage adapteren ud og frakoble jævnstrømsstikket. Sørg for at trække i stikket og ikke i kablet.*

Specifikationer

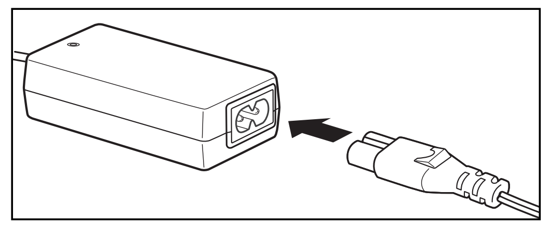
Nominel indgangseffekt:	100–240 V AC, 0,18–0,1 A, 50/60 Hz
Nominel effekt:	4,8 V DC/1,5 A
Driftstemperatur:	0 – +40 °C
Størrelse:	ca. 41 × 23,5 × 79 mm (B×H×D)
Kabellængde:	ca. 1.700 mm
Vægt:	ca. 110 g, ekskl. strømkabel

Forbedringer af dette produkt kan medføre ændringer af specifikationerne og produktets ydre design uden varsel.

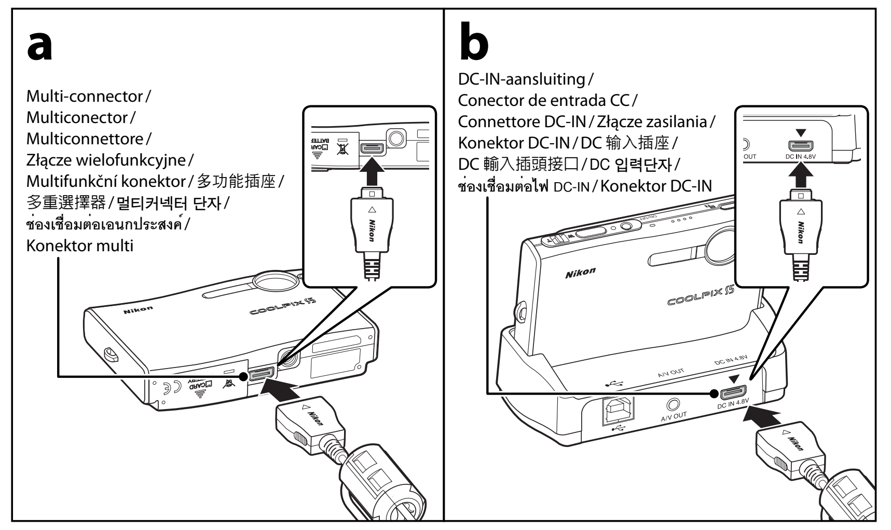

Stekker stopcontact-zijde / Ficha de alimentação / Presa a rete / Wtyczka do gniazda sieciowego / Síťová vidlice / 墙上插头 / 插頭/전원플러그/ ปลั๊กฝาผนัง / Steker tembok
Stekker lichtnetadapter-zijde / Ficha de adaptador CA / Connettore a due poli / Wtyczka zasilacza / Vidlice do nabíječky / 电源适配器接头 / 電源接頭插銷 / AC플러그 / ปลั๊กตัวแปลงไฟ / Steker Adaptor AC
Gelijkstroomsnoerr / Cabo de ligação / Cavo di alimentazione / Kabel połączeniowy / Propojovací kabel (DC) / 连接线 / 連接電纜 / 접속코드 / สายเชื่อมต่อ / Kabel penghubung
Netsnoer* / Cabo de alimentação* / Cavo di alimentazione* / Kabel sieciowy* / Síťový kabel* / 电源线* / 電線* / 전원코드* / สายไฟ* / Kabel Listrik*
POWER-lampje / Luz POWER / Spia di alimentazione / Dioda POWER (Zasilanie) / Kontrolka POWER / 电源灯 / 電源燈 / 전원플러그 / ไฟแสดงพลังงาน / Lampu POWER
EH-64
Netsnoer aansluiting / Entrada CA / Ingresso AC / Gniazdo prądu zmiennego / Zásuvka pro síťový kabel (AC) / 电源插座 / 電源插座 / AC플러그 삽입구 / ช่องเสียบปลั๊กไฟ AC / Saluran masuk AC
Gelijkstroomstekker / Ficha CC / Spinotto DC / Wtyczka zasilania prądem stałym / Vidlice propojovacího kabelu (DC) / DC插头 / DC插銷 / DC플러그 / ปลั๊ก DC / Steker DC

Figuur 1/Figura 1/Figura 1/Rysunek 1/Obrázek 1/ 图 1/ 圖 1/ 그림 1/รูปที่ 1/Gambar 1

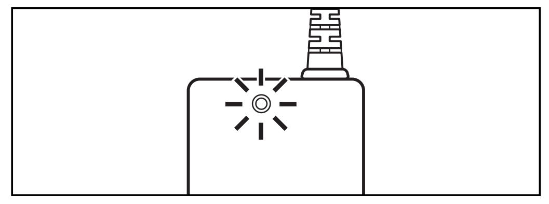
- * *De vorm van het snoer hangt af van het land van aankoop.*
- * *A forma do cabo varia em função do país de utilização.*
- * *La forma del cavo dipende dal paese d'uso.*
- * *Kształt kabla zależy od kraju.*
- * *Provedení kabelu závisí na zemi prodeje.*
- * 不同国家的电线形状不同。
- * 不同國家的電線形狀不同。
- * 구입하는 국가에 따라 전원코드의 모양이 다른 경우가 있습니다.
- * *รูปลักษณะของสายไฟขึ้นอยู่กับประเทศ*
- * *Bentuk kabel berbeda setiap negara.*



Figuur 2/Figura 2/Figura 2/ Rysunek 2/Obrázek 2/ 图 2/ 圖 2/ 그림 2/ รูปที่ 2/Gambar 2


a
Multi-connector / Multiconector / Multiconnettore / Złącze wielofunkcyjne / Multifunkční konektor / 多功能插座 / 多重選擇器 / 멀티커넥터 단자 / ช่องเชื่อมต่อเอนกประสงค์ / Konektor multi
b
DC-IN-aansluiting / Conector de entrada CC / Connettore DC-IN / Złącze zasilania / Konektor DC-IN / DC 输入插座 / DC 輸入插頭接口 / DC 입력단자 / ช่องเชื่อมต่อไฟ DC-IN / Konektor DC-IN
Nikon
COOLPIX S5
DC IN 4.8V
A/V OUT

Figuur 3/Figura 3/Figura 3/Rysunek 3/Obrázek 3/ 图 3/ 圖 3/ 그림 3/ รูปที่ 3/Gambar 3



Figuur 4/Figura 4/Figura 4/ Rysunek 4/Obrázek 4/ 图 4/ 圖 4/ 그림 4/ รูปที่ 4/Gambar 4

Nederlands

Gefeliciteerd met de aanschaf van de EH-64 lichtnetadapter. De EH-64 kan worden aangesloten op een compatibele camera of COOL-STATION en is dan geschikt als voeding voor de camera of voor het opladen van de camerabatterij. Lees, voordat u het product gaat gebruiken, deze handleiding en de *Gids voor Digitale Fotografie* (meegeleverd bij compatibele camera's) aandachtig door.

Veiligheidsvoorschriften

Lees voor het gebruik van dit product deze handleiding aandachtig door om zeker te zijn van een juiste werking. Zorg ervoor dat de handleiding bewaard wordt op een plaats waar hij zichtbaar is voor iedereen die met het product werkt.

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot gebruik

- Sluit het product niet aan op apparaten die daar niet speciaal voor zijn bedoeld.
- Verwijder het netsnoer uit het stopcontact wanneer het product niet in gebruik is.
- Sluit de gelijkstroomstekker niet kort.
- Oefen geen bovenmatige kracht uit op de gelijkstroomstekker en het gelijkstroomsnoer terwijl het apparaat op de camera of het COOL-STATION aangesloten is. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan leiden tot storing.

Aansluiten van de lichtnetadapter EH-64

Zet de camera uit voordat u de adapter aansluit. Als u de batterij wilt opladen, plaatst u deze in de camera voordat u verdergaat.

Volg onderstaande stappen om de adapter aan te sluiten (de afbeelding toont de COOLPIX S5 en het MV-14 COOL-STATION):

1 Sluit het netsnoer aan op de lichtnetadapter (Figuur 2).

2 Sluit de gelijkstroomstekker als volgt aan op de camera of het COOL-STATION:
  - **Camera**: steek de gelijkstroomstekker in de multi-connector van de camera (Figuur 3a).
  - **COOL-STATION**: plaats de camera in het COOL-STATION en steek vervolgens de gelijkstroomstekker in de DC-IN-aansluiting van het COOL-STATION (Figuur 3b).

3 Sluit het netsnoer aan op het stopcontact. Het POWER-lampje gaat branden om aan te geven dat de EH-64 op het lichtnet is aangesloten (Figuur 4).

Als het POWER-lampje niet gaat branden, haal dan de stekker uit het stopcontact en laat het lichtnetadapterpakket nakijken bij uw Nikon vertegenwoordiging.

Als de camera aan staat, voorziet de EH-64 de camera van stroom. Als de camera uit staat laadt de EH-64 de batterij van de camera op.

✔ **BELANGRIJK:** *zorg dat de camera uitstaat voordat u de lichtnetadapter loskoppelt. Nadat u de camera heeft uitgeschakeld haalt u de stekker van de lichtnetadapter uit het stopcontact en vervolgens ontkoppelt u de gelijkstroomstekker. Trek nooit aan de snoeren maar altijd aan de stekkers.*

Specificaties

Nominale input:	Wisselstroom 100 – 240V, 0,18 – 0,1 A, 50 / 60 Hz
Nominale output:	Gelijkstroom 4,8V / 1,5 A
Bedrijfstemperatuur:	0 – +40 °C
Afmetingen:	Circa 41 (B) × 23,5 (H) × 79 (D) mm
Lengte snoer:	Circa 1700 mm
Gewicht:	Circa 110 g, exclusief netsnoer

Productverbeteringen kunnen leiden tot onaangekondigde veranderingen in de specificaties en het uiterlijk van het product.

Italiano

Vi ringraziamo per l'acquisto dell'alimentatore a rete EH-64. Quando viene collegato a una fotocamera compatibile o a una COOL-STATION, l'alimentatore a rete EH-64 può essere utilizzato per alimentare la fotocamera o per ricaricarne la batteria. Prima dell'impiego leggete attentamente sia questo documento, sia la *Guida alla Fotografia Digitale* fornita in dotazione con la fotocamera.

Precauzioni inerenti la sicurezza

Per assicurare un corretto impiego, leggete interamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Dopo la consultazione dello stesso, conservatelo in un luogo facilmente accessibile da tutti coloro che dovranno far uso del prodotto.

Precauzioni nell'uso

- Non collegate il prodotto con periferiche / accessori non compatibili.
- Quando non è in uso, staccate il cavo dalla presa di corrente.
- Non mettete in corto circuito lo spinotto DC.
- Non applicare una forza eccessiva allo spinotto DC o al cavo di collegamento durante la connessione con la fotocamera o con la base COOL-STATION. L'inosservanza di questa precauzione potrebbe causare guasti o malfunzionamenti.

Collegamento dell'EH-64

Spegnere la fotocamera prima di collegare il trasformatore elettronico di alimentazione. Se si desidera caricare le batterie, inserirle nell'alloggiamento della fotocamera prima di procedere con il collegamento.

Per collegare l'alimentatore a rete, seguite le istruzioni di seguito riportate (l'illustrazione mostra la COOLPIX S5 e la base MV-14 COOL-STATION):

1 Inserite il cavo di alimentazione nella presa dell'adattatore (Figura 2).

2 Collegate lo spinotto DC alla fotocamera o alla base COOL-STATION come di seguito indicato:
  - **Fotocamera**: Inserite lo spinotto DC nella presa multi-contatti della fotocamera (Figura 3a).
  - **COOL-STATION**: Dopo aver posizionato la fotocamera nell'alloggiamento COOL-STATION, inserite lo spinotto DC nella presa DC-IN della base COOL-STATION (Figura 3b).

3 Collegate l'altra estremità del cavo ad una presa di corrente. La spia di alimentazione si accenderà indicando che EH-64 è regolarmente connesso (Figura 4).

Se la spia di alimentazione non si accende, scollegate l'alimentatore e fatelo controllare presso un Centro Assistenza Nikon.

Con la fotocamera accesa, l'adattatore EH-64 fornisce alimentazione alla fotocamera. Quando la fotocamera è spenta, l'adattatore EH-64 fornisce l'alimentazione per la carica della batteria inserita nella fotocamera.

✔ **IMPORTANTE:** *Prima di scollegare l'alimentatore a rete, assicuratevi che la fotocamera sia spenta. Dopo aver spento la fotocamera, scollegate la spina dalla presa di corrente quindi staccate lo spinotto DC. Rimuovete sempre le connessioni elettriche impugnando la spina ed il connettore e mai il cavo.*

Caratteristiche

Ingresso:	CA 100 – 240V, 0,18 – 0,1 A, 50 / 60 Hz
Uscita:	CD 4,8V / 1,5 A
Temperature di utilizzo:	0 – +40 °C
Dimensioni:	Circa 41 (L) × 23,5 (H) × 79 (P) mm
Lunghezza del cavo:	Circa 1700 mm
Peso:	Circa 110 g (escluso cavo)

La Nikon si riserva la facoltà di apportare miglioramenti alle caratteristiche e all'aspetto del prodotto, senza vincoli di preavviso.

Česká verze

Děkujeme vám za zakoupení síťového zdroje EH-64. Po propojení s kompatibilním fotoaparátem nebo kolébkou COOL-STATION lze síťový zdroj EH-64 použít k napájení fotoaparátu resp. nabíjení baterie fotoaparátu. Před použitím produktu si pečlivě přečtěte tento návod a *návod k obsluze fotoaparátu*, dodávaný s příslušným přístrojem.

Bezpečnostní upozornění

Abyste zajistili správný provoz, přečtěte si před použitím produktu pečlivě tento návod k obsluze. Po přečtení návod uložte na místě dostupném všem potenciálním uživatelům produktu.

Bezpečnostní informace k použití

- Nepoužívejte produkt v kombinaci s nekompatibilními zařízeními.
- Nepoužíváte-li produkt, odpojte jej od elektrické sítě.
- Nezkratujte kontakty vidlice propojovacího kabelu (DC).
- Při propojení síťového zdroje s fotoaparátem nebo kolébkou COOL-STATION nevyvíjejte nadměrnou sílu na vidlici propojovacího kabelu (DC) ani na kabel samotný. Nebudete-li dbát tohoto upozornění, může dojít k výskytu závady.

Zapojení síťového zdroje

Před zapojením síťového zdroje vypněte fotoaparát. Budete-li nabíjet baterii, vložte před dalším postupem baterii do fotoaparátu.

Pomocí níže uvedených kroků zapojte síťový zdroj (ilustrace zobrazuje fotoaparát COOLPIX S5 a kolébku COOL-STATION MV-14):

1 Zapojte síťový kabel do zásuvky na síťovém zdroji (Obrázek 2).

2 Zapojte vidlici propojovacího kabelu (DC) následujícím způsobem do konektoru na fotoaparátu resp. kolébce COOL-STATION:
  - **Fotoaparát**: Zapojte vidlici propojovacího kabelu (DC) do multifunkčního konektoru na fotoaparátu (Obrázek 3a).
  - **Kolébka COOL-STATION**: Po umístění fotoaparátu do kolébky COOL-STATION zapojte vidlici propojovacího kabelu (DC) do konektoru DC-IN na kolébce COOL-STATION (Obrázek 3b).

3 Zapojte síťovou vidlici síťového kabelu do zásuvky elektrické sítě. Rozsvítí se kontrolka POWER, indikující zapojení zdroje EH-64 do elektrické sítě (Obrázek 4).

Pokud se kontrolka POWER nerozsvítí, odpojte síťový zdroj a odneste jej na kontrolu do autorizovaného servisu Nikon.

Je-li fotoaparát zapnutý, slouží síťový zdroj EH-64 jako zdroj energie fotoaparátu. Je-li fotoaparát vypnutý, slouží síťový zdroj EH-64 k nabíjení baterie ve fotoaparátu.

✔ **DŮLEŽITÉ:** *Před odpojením síťového zdroje se ujistěte, že je fotoaparát vypnutý. Po vypnutí fotoaparátu odpojte síťový zdroj od elektrické sítě, a poté odpojte propojovací kabel (DC) od fotoaparátu. Při odpojování držte kabely za vidlice – netahejte za kabely samotné.*

Specifikace

Vstupní napětí:	100–240 V AC, 0,18–0,1 A, 50/60 Hz
Výstupní napětí:	4,8 V DC/1,5 A
Provozní teplota:	0 až +40 °C
Rozměry:	Přibližně 41 (Š) × 23,5 (V) × 79 (H) mm
Délka kabelu:	Přibližně 1700 mm
Hmotnost:	Přibližně 110 g, bez síťového kabelu

Inovace tohoto produktu mohou vyústit v neoznámené změny specifikace a vnějšího vzhledu zařízení.

繁體中文

感謝您購買 EH-64 交換式電源供應器。當連接到相容的相機或 COOL-STATION 上時，EH-64 既可爲相機供電，又可爲相機電池充電。在使用本產品之前，請先仔細閱讀本手冊以及隨相容相機附送的*數位攝影指南*。

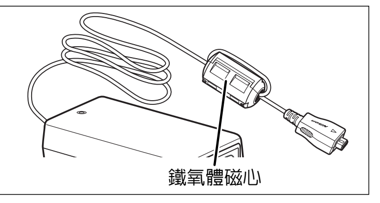
安全注意事項

爲了確保正確作業，在使用產品之前，請仔細閱讀本說明書，並將本說明書放在伸手可得的地方，以便所有使用產品的人可以隨時參閱。

使用須知

- 請勿將本產品與非相容的裝置相連。
- 不使用的時候，應該把電源線從插座上取下。
- 不得使 DC 插銷短路。
- 在交換式電源供應器與相機或 COOL-STATION 連接的狀態下，不得向 DC 插頭或電纜過度施力。否則會引起故障。

交換式電源供應器上之 DC 電源輸出線上的鐵氧體磁心為抑制電磁波干擾之用，請勿任意拆卸。



連接交換式電源供應器

在連接交換式電源供應器之前，請關閉相機電源。若您打算爲電池充電，請在連接操作之前先將電池插入到相機內。

請按照下列步驟來連接交換式電源供應器（圖示爲 COOLPIX S5 和 MV-14 COOL-STATION）：

1 把 AC 插頭插入交換式電源供應器接孔（圖 2）。

2 按下述方法將 DC 插頭插入到相機或 COOL-STATION 上。
  - **相機**：將 DC 插銷插入到相機上的多重插座內（圖 3a）。
  - **COOL-STATION**：將相機放置到 COOL-STATION 內之後，將 DC 插頭插入到 COOL-STATION 上的 DC-IN 插座內（圖 3b）。

3 把插頭公端插入電源插座。電源燈將會點亮，表示 EH-64 已經插入（圖 4）。

如果電源燈沒有亮的話，拔掉 AC 插頭，送到當地尼康總代理處進行檢修。

開啓相機電源時，EH-64 將爲相機供電。相機電源關閉時，EH-64 將爲相機電池充電。

✔**重要事項**：在卸下交換式電源供應器之前，確保相機電源處於關閉狀態。關閉相機電源之後，拔下交換式電源供應器並拔出 DC 插頭。請務必抓住插頭拔出，而不要拉住電纜來拔。

規格

額定輸入：	AC 100 – 240V，0.18 – 0.1 A，50 / 60 Hz
額定輸出：	DC4.8V / 1.5 A
操作環境條件溫度：	0 – +40 度
體積：	大約 41（W）× 23.5（H）× 79（D） mm
電線長度：	大約 1700 mm
重量：	大約 110 g、不包括電線

我們有可能爲了改善功能而改變一些規格和外部形狀，恕不事先通知。

ไทย

ขอขอบคุณที่ท่านซื้อ อุปกรณ์แปลงไฟ AC รุ่น EH-64 อุปกรณ์แปลงไฟ AC รุ่น EH-64 จะสามารถให้พลังงานไฟกับกล้องหรือชาร์จแบตเตอรี่ของกล้องได้ เมื่อทำการเชื่อมต่อกับกล้องที่เข้ากันได้หรือ COOL-STATION ก่อนจะใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ กรุณาอ่านคู่มือนี้และคู่มือการถ่ายภาพดิจิตอลที่แนบมากับกล้องให้ถี่ถ้วน

ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย

เพื่อแน่ใจว่าได้ใช้งานอย่างถูกต้อง ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์ตัวนี้ให้อ่านคู่มือการใช้นี้อย่างถี่ถ้วน หลังจากอ่านเสร็จให้เก็บรักษาคู่มือการใช้นี้ไว้ในที่ที่ผู้ใช้ผลิตภัณฑ์ตัวนี้คนอื่นๆ สามารถหาอ่านได้

ข้อควรระวังในการใช้งาน

- อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้กับอุปกรณ์ที่ไม่สามารถเข้ากันได้
- ถอดปลั๊กอุปกรณ์ออกเมื่อไม่ได้ใช้งาน
- อย่าลัดวงจรปลั๊ก DC
- อย่าบีบหรือกดทับปลั๊ก DC หรือสายไฟในขณะที่อุปกรณ์เชื่อมต่ออยู่กับกล้องหรือ COOL-STATION การไม่ปฏิบัติตามข้อควรระวังนี้อาจส่งผลให้เกิดการทำงานผิดพลาดได้

การเชื่อมต่ออุปกรณ์แปลงไฟ AC

ก่อนที่จะทำการเชื่อมต่ออุปกรณ์แปลงไฟ AC ให้ทำการปิดกล้อง ถ้าท่านต้องการที่จะชาร์จแบตเตอรี่ ให้ใส่แบตเตอรี่เข้าไปในตัวกล้องก่อนทำการเชื่อมต่อ

ทำตามขั้นตอนดังต่อไปนี้เพื่อเชื่อมต่อตัวแปลงไฟ (ภาพประกอบคือ COOLPIX S5 และ MV-14 COOL-STATION):

1 เสียบปลั๊กอุปกรณ์แปลงไฟ AC เข้ากับอุปกรณ์แปลงไฟ AC (ภาพ 2)

2 เชื่อมปลั๊ก DC เข้ากับกล้องหรือ COOL-STATION ตามนี้:
  - **กล้อง**: เสียบปลั๊ก DC เข้ากับช่องเชื่อมต่อเอนกประสงค์ของกล้อง (ภาพ 3a)
  - COOL-STATION: หลังจากที่วางกล้องลงใน COOL-STATION แล้วให้เสียบปลั๊ก DC เข้ากับช่องเชื่อมต่อไฟ DC-IN ใน COOL-STATION (ภาพ 3b)

3 เสียบปลั๊กฝาผนังเข้ากับเต้าจ่ายไฟบนผนัง ไฟแสดงพลังงานจะสว่าง แสดงให้เห็นว่า EH-64 นั้นได้รับพลังงาน (ภาพ 4)

หากไฟแสดงพลังงานไม่สว่าง ให้ถอดปลั๊กตัวแปลงไฟ AC ออกแล้วนำเครื่องชาร์จไปให้ตัวแทนจำหน่ายของ Nikon ตรวจสอบ

ในขณะที่กล้องเปิดใช้งาน EH-64 จะทำหน้าที่จ่ายพลังงานให้กับกล้อง ในขณะที่กล้องปิดการใช้งาน EH-64 จะชาร์จแบตเตอรี่ในกล้อง

✔ **ข้อควรระวัง**: *ตรวจสอบให้แน่ใจว่ากล้องปิดการทำงานแล้วก่อนที่จะถอดตัวแปลงไฟ AC ออก หลังจากที่ปิดกล้อง ถอดปลั๊กตัวแปลงไฟและปลั๊กไฟ DC ออก ควรดึงที่หัวปลั๊ก ไม่ใช่ที่สายไฟ*

ข้อมูลจำเพาะ

กระแสไฟฟ้าเข้า:	100–240 V AC, 0.18–0.1 A, 50/60 Hz
กระแสไฟฟ้าออก:	4.8 V DC/1.5 A
อุณหภูมิการใช้งาน:	0 – +40 °C
ขนาด:	ประมาณ 41 (กว้าง) × 23.5 (สูง) × 79 (หนา) มม.
สายไฟยาว:	ประมาณ 1700 มม.
น้ำหนัก:	ประมาณ 110 กรัม ไม่รวมสายไฟ

ในการพัฒนาผลิตภัณฑ์ตัวนี้ อาจทำให้รูปแบบของผลิตภัณฑ์และข้อมูลจำเพาะเปลี่ยนแปลงไปจากที่แจ้งไว้ได้

Português

Agradecemos que tenha adquirido o adaptador CA EH-64. Quando ligado a uma câmara compatível ou a uma COOL-STATION, o EH-64 pode ser utilizado para alimentar a câmara ou mudar a bateria da câmara. Antes de utilizar o produto, leia atentamente este manual e o *Guia de fotografia digital* fornecido com câmaras compatíveis.

Precauções de segurança

Para assegurar uma operação correcta, leia atentamente este manual antes de utilizar o produto. Após a leitura, guarde-o num local acessível a todos os utilizadores do produto.

Precauções de utilização

- Não utilize o produto com dispositivos não compatíveis.
- Retire o dispositivo da saída de CA quando não estiver a utilizar o produto.
- Não provoque um curto-circuito na ficha CC.
- Não force demasiado a ficha ou o cabo CC, quando o dispositivo está ligado à câmara ou à COOL-STATION. A não observação desta precaução poderá provocar uma avaria.

Ligar o adaptador CA

Antes de ligar o adaptador, desligue a câmara. Se pretender carregar a bateria, insira-a na câmara antes de continuar.

Siga os passos seguintes para ligar o adaptador (as ilustrações mostram o COOLPIX S5 e a MV-14 COOL STATION):

1 Insira a ficha de adaptador CA no adaptador CA (Figura 2).

2 Ligue o conector CC à câmara ou à COOL-STATION do seguinte modo:
  - **Câmara**: Insira o conector CC no multiconector da câmara (Figura 3a).
  - **COOL-STATION**: Depois de colocar a câmara na COOL-STATION, coloque a ficha CC no conector de entrada CC da COOL-STATION (Figura 3b).

3 Ligue a ficha de alimentação a uma saída de alimentação. A luz POWER acende, mostrando que o EH-64 está ligado (Figura 4).

Se a luz POWER não acender, desligue o adaptador CA e leve-o a um representante da Nikon para inspecção.

Quando a câmara está ligada, o EH-64 irá alimentar a câmara. Quando a câmara está desligada, o EH-64 irá carregar a bateria da câmara.

✔ **IMPORTANTE:** *Certifique-se de que a câmara está desligada antes de desligar o adaptador CA. Depois de desligar a câmara, desligue o adaptador da ficha e retire o conector CC. Certifique-se de que, ao desligar os dispositivos da alimentação, são puxadas as fichas e não os cabos.*

Especificações

Entrada nominal:	100–240 V CA, 0,18–0,1 A, 50/60 Hz
Saída nominal:	4,8 V / 1,5 A CC
Temperatura operacional:	0–+40 °C
Dimensões:	Aproximadamente 41 (L) × 23,5 (P) × 79 (A) mm
Comprimento do cabo:	Aproximadamente 1700 mm
Peso:	Aproximadamente 110 g, não incluindo o cabo de alimentação

O melhoramento deste produto poderá implicar alterações não anunciadas nas especificações e na sua aparência externa.

Polski

Dziękujemy za zakup zasilacza sieciowego EH-64. Po podłączeniu do zgodnego aparatu lub stacji dokującej COOL-STATION zasilacz EH-64 może służyć do zasilania aparatu lub ładowania akumulatorów znajdujących się w aparacie. Przed użyciem tego produktu należy dokładnie przeczytać zarówno tę instrukcję, jak i *Instrukcję obsługi aparatu* dostarczoną ze zgodnym aparatem.

Zasady bezpieczeństwa

W celu zapewnienia właściwej obsługi należy przed użyciem tego produktu uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Po przeczytaniu należy ją umieścić w miejscu, w którym będzie dostępna dla wszystkich użytkowników tego produktu.

Zalecenia dotyczące użytkowania

- Nie należy używać produktu z niezgodnymi urządzeniami.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od gniazda prądu zmiennego.
- Nie należy zwierać wtyczki zasilania prądem stałym.
- Nie należy szarpać z nadmierną siłą za kabel lub wtyczkę zasilania prądem stałym, gdy urządzenie jest podłączone do aparatu lub stacji dokującej COOL-STATION. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Podłączanie zasilacza sieciowego

Przed podłączeniem zasilacza wyłącz aparat. Jeśli zamierzasz ładować akumulatory, włóż je najpierw do aparatu.

Wykonaj poniższe czynności w celu podłączenia zasilacza (na ilustracjach przedstawiono aparat COOLPIX S5 i stację dokującą COOL-STATION MV-14):

1 Włóż wtyczkę kabla sieciowego do gniazda w zasilaczu (Rysunek 2).

2 Podłącz wtyczkę zasilania prądem stałym do aparatu lub stacji dokującej COOL-STATION w następujący sposób:
  - **Aparat**: Włóż wtyczkę zasilania prądem stałym do złącza wielofunkcyjnego (Rysunek 3a).
  - **Stacja dokująca COOL-STATION**: Po umieszczeniu aparatu w stacji dokującej COOL-STATION włóż wtyczkę zasilania prądem stałym do gniazda zasilania w stacji COOL-STATION (Rysunek 3b).

3 Włóż wtyczkę do gniazda sieciowego. Dioda POWER zacznie się świecić, sygnalizując, że zasilacz EH-64 jest podłączony do sieci elektrycznej (Rysunek 4).

Jeśli dioda POWER nie zaświeci się, odłącz zasilacz od sieci elektrycznej i oddaj przedstawicielowi firmy Nikon do sprawdzenia.

Gdy aparat jest włączony, zasilacz EH-64 zasila aparat. Po wyłączeniu aparatu zasilacz EH-64 będzie ładował akumulator w aparacie.

✔ **WAŻNE:** *Przed odłączeniem zasilacza sprawdź, czy aparat jest wyłączony. Po wyłączeniu aparatu odłącz zasilacz od sieci i wyjmij wtyczkę z gniazdka w zasilaczu. Pamiętaj, aby ciągnąć za wtyczki, a nie za kable.*

Dane techniczne

Znamionowe napięcie wejściowe:	100–240 V AC, 0,18–0,1 A, 50/60 Hz
Znamionowe napięcie wyjściowe:	Prąd stały 4,8 V/1,5 A
Temperatura pracy:	Od 0 do +40 °C
Wymiary:	Około 41 × 23,5 × 79 mm (szer./wys./głęb.)
Długość przewodu:	Około 1700 mm
Waga:	Około 110 g bez kabla sieciowego

Udoskonalenia tego produktu mogą powodować niezapowiedziane zmiany danych technicznych i wyglądu zewnętrznego.

中文版（简体）

感谢您购买 EH-64 电源适配器。当连接到兼容的相机或 COOL-STATION 上时，EH-64 既可为相机供电，又可为相机电池充电。在使用本产品之前，请先仔细阅读本手册以及随兼容相机附送的*数码摄影指南*。

安全注意事项

为了确保运作正常，在使用产品之前，请仔细阅读本说明书。应该放在伸手可得的地方，以便所有使用产品的人可以随时参阅。

使用须知

- 请勿将本产品与非兼容的装置相连。
- 不使用时，应该把电源线从插座上取下。
- 不得使 DC 插头短路。
- 在电源适配器与相机或 COOL-STATION 呈接驳状态下，不得向 DC 插头或电线过度施力。否则会引起故障。

接驳电源适配器

在连接电源适配器之前，请关闭相机电源。若您打算为电池充电，请在连接操作之前先将电池插入到相机内。

请按照下列步骤来连接电源适配器（图示为 COOLPIX S5 和 MV-14 COOL-STATION）：

1 把 AC 插头插入 AC 插座（图 2）。

2 按下述方法将 DC 插头插入到相机或 COOL-STATION 上。
  - **相机**：将 DC 插头插入到相机上的多重接口内（图 3a）。
  - **COOL-STATION**：将相机放置到 COOL-STATION 内之后，将 DC 插头插入到 COOL-STATION 上的 DC-IN 接口内（图 3b）。

3 把墙壁插头插入电源插座。电源灯将会点亮，表示 EH-64 已经插入（图 4）。

如果电源灯没有电亮的话，拔掉电源适配器，送到尼康服务处进行检查。

相机电源接通时，EH-64 为相机供电。相机电源关闭时，EH-64 为相机电池充电。

✔**重要事项**：在卸下电源适配器之前，确保相机电源处于关闭状态。关闭相机电源之后，拔下电源适配器并拔出 DC 插头。请务必抓住插头拔出，而不要拉住电线来拔。

规格

额定输入：	AC 100 – 240V，0.18 – 0.1 A，50 / 60 Hz
额定输出：	DC 4.8V / 1.5 A
操作环境条件温度：	摄氏 0 – +40 度
体积：	大约 41（W）× 23.5（H）× 79（D） mm
电线长度：	大约 1700 mm
重量：	大约 110 g、不包括电线

我们有可能为了改善功能而改变一些规格和外部形状，恕不事先通知。

한국어

이번에 AC 어댑터 EH-64 를 구입하여 주셔서 대단히 감사합니다 . AC 어댑터 EH-64 는 대응하는 카메라 또는 COOL-STATION 에 접속하면 가정용 전원에서 전원을 공급할 뿐만 아니라 카메라내의 배터리를 충전할 수도 있습니다 .

사용하시기 전에 본설명서 및 EH-64 에 대응한 카메라의 사용설명서를 잘 읽어 주십시오 .

안전상의 주의

사용 전에 이 사용설명서를 잘 읽고나서 바르게 사용하여 주십시오 . 다 읽으신 후에는 반드시 사용자가 언제나 볼 수 있는 곳에 보관하여 주십시오 .

사용상의 주의

- 본제품에는 국내에서의 사용에 적합한 전원코드가 부속되어 있습니다 . 본제품을 해외에서 사용하는 경우에는 별매의 전원코드가 별도로 필요합니다 . 별매 전원코드에 대해서는 카메라 사용설명서 뒷면에 기재된 니콘 서비스센터에 문의하여 주십시오 .
- EH-64 에 대응되지 않는기기에는 접속하지 마십시오 .
- 사용하지 않을 때는 전원플러그를 콘센트에서 빼놓아 주십시오 .
- DC 플러그를 쇼트 시키지 마십시오 .
- 카메라 또는 COOL-STATION 에 DC 플러그를 접속한 상태에서 DC 플러그 및 접속코드에 강한 충격을 가하지 마십시오 . 고장의 원인이 되는 경우가 있습니다 .

AC 어댑터 사용방법

- AC 어댑터를 장착하기 전에 카메라 본체의 전원이 OFF 로 되어 있는지 확인하여 주십시오 .
- 배터리를 충전하는 경우에는 AC 어댑터를 장착하기 전에 반드시 카메라에 배터리를 넣어 주십시오 .

(일러스트는 COOLPIX S5 및 COOL-STATION MV-14 을 사용하고 있습니다)

1 전원코드의 AC 플러그를 AC 플러그 콘센트에 삽입합니다 (그림 2).

2 접속코드의 DC 플러그를 삽입방향에 주의하여 카메라 또는 COOL-STATION 에 접속합니다 .

카메라에 접속하는 경우

접속코드의 DC 플러그를 카메라의 멀티커넥터 단자에 삽입합니다 (그림 3a).

COOL-STATION 에 접속하는 경우

접속코드의 DC 플러그를 카메라를 세트한 COOL-STATION 의 DC 입력단자에 삽입합니다 (그림 3b).

3 AC 어댑터 전원플러그를 콘센트에 삽입합니다 .

- 전원램프가 점등하고 통전상태가 됩니다 (그림 4).

전원램프가 점등하지 않는 경우에는 즉시 사용을 중지하고 , 판매점 또는 니콘 서비스센터에 문의하여 주십시오 .

AC 어댑터의 사용방법은 다음과 같습니다 .

전원을 공급하는 경우	카메라의 전원을 ON 으로 하면 가정용 전원에서 카메라에 전원이 공급됩니다 .
배터리를 충전하는 경우	카메라의 전원을 OFF 로 하면 카메라에 배터리가 삽입되어 있는 경우에 한하여 배터리의 충전을 실시합니다 .

✔ **중요** : AC 어댑터를 카메라나 COOL-STATION 에서 분리하는 경우에는 카메라 본체의 전원이 「OFF」로 되어 있는지 확인한 후에 전원플러그 및 접속코드의 DC 플러그를 뺍니다 . 뺄 때는 코드를 당기지 말고 반드시 플러그 또는 DC 플러그 부분을 잡고 빼 주십시오 .

제품의 밑부분에 각인되어 있는 코드번호에 대하여

0 5 G T 3 1

- 0 5 : 년도 (서기) 뒤 두 자릿수
- G T : 생산공장 ID
- 3 1 : 제조 (완료) 주 — 제조주는 매년 1 월 1 일이 포함되는 주를 제 1 주로 하고 , 그 후 12 월 31 일까지를 53(54) 주로 구분하여 2 자릿수표시 합니다 . 주의 개시는 일요일 , 종료는 토요일로 합니다 .

사양

전원 :	AC 100-240V (50 / 60Hz) 0.18-0.1A
정격입력용량 :	18-22VA
정격출력 :	DC 4.8V / 1.5A
사용온도 :	0~+40℃
크기 :	약 41 (가로) × 23.5 (높이) × 79 (세로) mm
전원코드 길이 :	약 1700 mm
중량 :	약 110 g (전원코드 제외)

- 사양 및 외관의 일부는 개량을 위하여 예고없이 변경되는 경우가 있습니다 .

INDONESIAN

Terima kasih telah membeli adaptor AC EH-64. Ketika dihubungkan dengan kamera yang kompatibel atau COOL-STATION, EH-64 dapat digunakan sebagai sumber tenaga untuk kamera atau untuk mengisi baterai kamera. Sebelum menggunakan produk ini, baca petunjuk dan *Panduan Menuju Fotografi Digital* yang disediakan dengan kamera-kamera yang kompatibel.

Tindakan Keselamatan

Untuk memastikan penggunaan yang benar, baca keseluruhan petunjuk ini sebelum memakai produk ini. Setelah dibaca, pastikan tetap menyimpan petunjuk ini untuk dibaca oleh yang akan memakai produk ini.

Petunjuk dalam penggunaan

- Jangan memakai produk dengan perlengkapan yang tidak kompatibel.
- Cabut alat dari stopkontak AC ketika tidak digunakan.
- Jangan menyebabkan hubungan singkat pada steker DC.
- Jangan mengerakkan secara paksa steker DC atau kabel ketika sedang terhubung ke kamera atau COOL-STATION. Kesalahan dalam mengikuti petunjuk ini dapat mengakibatkan malfungsi.

Menghubungkan Adaptor AC

Sebelum menghubungkan adaptor, matikan kamera. Jika anda bermaksud mengisi baterai, masukan baterai ke kamera sebelum kamera dimatikan.

Ikuti langkah-langkah berikut ini untuk menghubungkan adaptor (Ilustrasi menunjukkan COOLPIX S5 dan MV-14 COOL-STATION):

1 Masukkan steker adaptor AC ke adaptor AC (Gambar 2).

2 Hubungkan steker DC ke kamera atau COOL-STATION sebagai berikut:
  - **Kamera**: Masukkan steker DC ke dalam konektor multi di kamera. (Gambar 3a).
  - **COOL-STATION**: Setelah meletakkan kamera pada COOL-STATION, masukkan steker DC ke dalam konektor DC-IN pada COOL-STATION (Gambar 3b).

3 Colokkan steker tembok ke stopkontak. Lampu POWER akan menyala, menunjukkan bahwa EH-64 telah terhubung (Gambar 4).

Jika lampu POWER tidak menyala, cabut adaptor AC dan bawa ke perwakilan Nikon untuk pemeriksaan.

Ketika kamera menyala, EH-64 akan memberi tenaga kepada kamera. Ketika kamera padam, EH-64 akan mengisi baterai kamera.

✔ **PENTING:** *Pastikan kamera telah dipadamkan sebelum memutuskan adaptor AC. Setelah kamera dipadamkan, cabut adaptor dan lepaskan steker DC. Pastikan untuk menarik pada steker bukan pada kabel.*

Spesifikasi

Arus masuk:	100–240 V AC, 0.18–0.1 A, 50/60 Hz
Arus keluar:	4.8 V DC/1.5 A
Suhu operasi:	0 – +40 °C
Dimensi:	Sekitar 41(W) × 23.5 (H) × 79 (D) mm
Panjang kabel:	Sekitar 1700 mm
Berat:	Sekitar 110 g, tidak termasuk kabel listrik.

Perbaikan pada produk ini dapat menyebabkan perubahan pada spesifikasi dan bentuk luar.